

| 日本語 |
|---|
| 主な特長 |
| <p>本機は、ソニーのデジタルスチルカメラDSC-T700/T777用のウォータープルーフケース(以下ケースとします)です。対象のデジタルスチルカメラはすべての国や地域で取り扱われているわけではありません。</p> <p>お手持ちのデジタルスチルカメラに本機を取り付けると、雨天時や水辺(水深1.5 m以内)での撮影ができます。また、ほくらデジタルスチルカメラを守ることができます。</p> <p>必ずお読みください</p> <ul style="list-style-type: none">必ず事前に、正常に動作するか、水漏れはないかを確認してください。 万が一ケースの具材にのみ水漏れ事故が起こった場合、内部機材(デジタルスチルカメラ、バッテリーなど)の損害、記録内容、および機材に要した諸費用などの補償には含みません。 リングのすずりやゆがみ込み、ゴミの付着などがあると、水中で水漏れが起きます。必ず確認したあとに、ご使用ください。 |
| <p>取扱説明書</p> <p>Operating Instructions Mode d'emploi Manual de instrucciones Gebruiksaanwijzing Bedienungsanleitung Bruksanvisning</p> <p>Istruzioni per l'uso Manual de instruções Инструкция по эксплуатации 使用説明書 사용설명서 시용설명서</p> |
| <p>تعليمات التشغيل</p> |

| English |
|--|
| Main Feature |
| <p>This waterproof case (referred to below as "case") APK-THA is exclusively for use with the Sony Digital Still Camera DSC-T700/T777. It is not available in all countries/regions.</p> <p>The case is waterproof so the digital still camera can be used in the rain or near water. (Usable to a depth of 1.5 m (5 feet)). The case also protects the digital still camera from dust.</p> <p>Notice</p> <ul style="list-style-type: none">Before using the digital still camera in the case, check that the digital still camera is operating properly and that the case is not leaking. In the unlikely event that a malfunction of the case causes damage due to water leakage, Sony does not guarantee against damages to the equipment contained in it (digital still camera, battery pack, etc.) and the recorded contents. Expenses entailed in the photography, e.g. film and development charges, etc., are not covered. A loose or nipped O-ring, sand or dirt on the O-ring may cause water leaks under water. Be sure to check the O-ring before use. |
| <p>A Identifying the parts</p> <ol style="list-style-type: none">Shutter button Zoom button Hook for hand strap POWER button Front glass Lock knob ▶ (Playback) button O-ring |
| <p>Identifying the parts</p> <ol style="list-style-type: none">シャッターボタン ズームボタン ハンドストラップ取り付け部 POWERボタン フロントガラス ロックネジ ▶ (再生) ボタン Oリング |

| French |
|--|
| Caractéristiques principales |
| <p>Ce boîtier étanche (appelé ci-dessous « boîtier ») APK-THA est exclusivement destiné à une utilisation avec les appareils photo numériques Sony DSC-T700/T777. Ce boîtier adapté à ce boîtier n'est pas disponible dans tous les pays et/ou toutes les régions.</p> <p>Ce boîtier est étanche à l'eau ce qui permet d'utiliser l'appareil photo numérique sous la pluie ou à proximité de l'eau (jusqu'à 1,5 m de profondeur). Ce boîtier protège également l'appareil photo numérique de la poussière.</p> <p>AVIS</p> <ul style="list-style-type: none">Avant d'utiliser l'appareil photo numérique dans ce boîtier, vérifiez qu'il fonctionne correctement et que le boîtier ne présente pas de fuite. Dans le cas pas probable où un dysfonctionnement du boîtier provoquerait des dégâts dans à une fuite d'eau, Sony n'offre aucune garantie relative à d'éventuels dommages causés à l'équipement qu'il contient (appareil photo numérique, batterie, etc.), ainsi qu'aux contenus enregistrés, ou aux frais relatifs à la prise de vue. Un joint torique liché ou coupé, du sable ou de la poussière sur le joint torique peuvent provoquer une fuite d'eau dans le boîtier. Veillez à vérifier le joint torique avant toute utilisation. Une junta tórica juga o rotado, o la presencia de arena o suciedad en la junta tórica pueden causar infiltraciones de agua al sumergir la funda. Asegúrese de comprobar la junta tórica antes de utilizar la funda. |
| <p>A Identification des pièces</p> <ol style="list-style-type: none">Déclencheur Botón de zoom Crochet pour dragonne Touche POWER Vitre avant Bouton de verrouillage Touche ▶ (lecture) Joint torique |
| <p>Identificación de los componentes</p> <ol style="list-style-type: none">Botón del disparador Botón de zoom Enganche para la correa de mano Botón POWER Cristal frontal Mando de bloqueo Botón ▶ (Reproducir) Junta tórica |

| Spanish |
|--|
| Características principales |
| <p>Esta funda resistente al agua (en adelante "funda") APK-THA es de uso exclusivo para los modelos de cámara digital de imágenes fijas Sony DSC-T700/T777. El modelo de Cyber-shot para esta funda no se encuentra disponible en todos los países o regiones.</p> <p>Esta funda es impermeable, lo que permite utilizar la cámara digital de imágenes fijas bajo la lluvia o cerca del agua (e puede utilizar a una profundidad de hasta 1,5 m). La funda también protege la cámara digital de imágenes fijas del polvo.</p> <p>Atención</p> <ul style="list-style-type: none">Antes de utilizar la cámara digital de imágenes fijas dentro de la funda, compruebe que esta funciona correctamente y que la funda no presenta infiltraciones. En el caso improbable de que un mal funcionamiento de la funda ocasionara daños debidos a una infiltración de agua, Sony no se responsabiliza de los daños ocasionados en el equipo que contiene (cámara digital de imágenes fijas, batería, etc.) o en el contenido grabado, ni de los gastos relacionados con la fotografía. Una junta tórica juga o rotada, o la presencia de arena o suciedad en la junta tórica pueden causar infiltraciones de agua al sumergir la funda. Asegúrese de comprobar la junta tórica antes de utilizar la funda. |
| <p>A Identificación de los componentes</p> <ol style="list-style-type: none">Botón del disparador Botón de zoom Enganche para la correa de mano Botón POWER Cristal frontal Mando de bloqueo Botón ▶ (Reproducir) Junta tórica |

| Dutch |
|---|
| Hoofdkenmerk |
| <p>Dit waterdichte tasje ("hierna" te noemen) APK-THA is uitsluitend bedoeld voor gebruik met de digitale fotocamera DSC-T700/T777 van Sony. Het model van Cyber-shot voor deze tas is niet beschikbaar in alle landen/regio's.</p> <p>De tas is waterdicht, dus de digitale fotocamera kan in de regen of in de buurt van water worden gebruikt (bruikbaar tot op een diepte van 1,5 m). De digitale fotocamera is ook beschermd tegen stof met deze tas.</p> <p>Opmerking</p> <ul style="list-style-type: none">Controleer of de digitale fotocamera correct werkt en of de tas niet lekt voordat u de digitale fotocamera gaat gebruiken in de tas. In het onwaarschijnlijk geval dat er bij defect aan de tas schade wordt veroorzaakt door waterlekage, aanvaardt Sony geen aansprakelijkheid voor beschadiging van de apparatuur in de tas (digitale fotocamera, batterij, enzovoort) en de gemaakte opnamen en eventueel voor de kosten die verbonden zijn aan het fotograferen. Als de O-ring lichter of beschadigd is of er sand of vuil op de O-ring is, kunnen onder water water lekage onder water tot gevolg hebben. Controleer de O-ring voor gebruik. |
| <p>A Onderdelen</p> <ol style="list-style-type: none">Sluitertoets Zoomtoets Bevestigingsvoet voor polsriem POWER-toets Glas aan voorraak Vergrendeling ▶-toets (afspelen) O-ring |
| <p>De digitale fotocamera voorbereiden</p> <p>Plaats de digitale fotocamera in een ruimte met een lage luchtvochtigheid of een vergelijkbare omgeving in de tas. Als u de tas in een zeer warme of vochtige omgeving opent of sluit, kan het glas aan de voorkant beslaan.</p> <p>Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de digitale fotocamera voor meer informatie. De instellingen van de digitale fotocamera kunnen niet worden gewijzigd nadat u de digitale fotocamera in de tas hebt geplaatst. Geef de volgende instellingen op voordat u de digitale fotocamera in de tas plaatst.</p> <ol style="list-style-type: none">Verwijder de polsriem van de digitale fotocamera. Plaats de batterij in de "Memory Stick Duo". Zorg ervoor dat u altijd een volledig geladen batterij gebruikt. Controleer of u op "Memory Stick Duo" nog voldoende ruimte beschikbaar is voor de opnamen. Open de lenskap om de digitale fotocamera in te schakelen. Zorg ervoor dat u de lens niet aanraakt als u de lenskap opent. Stel de gewenste opnamemodus in. Wanneer u onder water bedient wilt opnemen, kunt u het beste de optie (Onderwater) (B) (Scènekeuze) selecteren. Stel de AF-verticling in op "UI". Hierdoor wordt het gebruik van de AF-verticling uitschakeld. Stel de fitsfunctie in op 3400 (Fitter automatisch). Stel Macro/Superclose-up in op 3400 (Autom.) Controleer of de lens van de digitale fotocamera in het LCD-scherm vult zijn. |
| <p>De digitale fotocamera plaatsen</p> <ol style="list-style-type: none">Druk op de POWER-toets van de digitale fotocamera om de stroom uit te schakelen. Open de tas. Schuif de vergrendeling omhoog om de klep van de tas te openen. Plaats de digitale fotocamera in de tas. Plaats de digitale fotocamera niet terwyl u op een toets van de tas drukt. <p>[Houd de lenskap van de digitale fotocamera gepend. Als u de tas met kracht sluit terwijl de lenskap is gesloten, kan dit een storing veroorzaken.]</p> <p>Schaak de stroom altijd aan wanneer u de digitale fotocamera plaatst in de verwijdert uit de tas.</p> <p>Controleer of de digitale fotocamera correct is geplaatst.</p> <ol style="list-style-type: none">Druk op de POWER-toets van de tas en druk op de klep tot de vergrendeling vastklikt. |
| <p>De polsriem bevestigen</p> <p>U kunt het beste de polsriem (bigelvoerd) bevestigen voordat u de tas geplukt.</p> <p>Opmerkingen</p> <p>De boei van de polsriem is bevestigd, zorgt ervoor dat u de tas onder water niet kunt kwijtraken. Gebruik de polsriem niet de boei bevestigd.</p> |
| <p>Opnemen/afspelen</p> <p>Opnemen (afbeelding [B])</p> <ol style="list-style-type: none">Druk op de POWER-toets van de tas om de digitale fotocamera in te schakelen. Druk op de sluitertoets van de tas. <p>De zoomfunctie gebruiken (afbeelding [B])</p> <ul style="list-style-type: none">Houd het knopje ingedrukt en schuif de schakelaar naar de W-kant voor groothoekopname. (Het onderwerp lijkt verder weg.) Houd het knopje ingedrukt en schuif de schakelaar naar de T-kant voor teleopname. (Het onderwerp lijkt dichterbij.) <p>Afspelen (afbeelding [B])</p> <ol style="list-style-type: none">Druk op de POWER-toets van de tas om de digitale fotocamera in te schakelen. Druk op de ▶-toets (afspelen). U hoort hierbij geen geluid. U kunt niet op een toets drukken om het volgende/voorige beeld weer te geven. <p>Opmerkingen</p> <ul style="list-style-type: none">Wanneer u de afbeelding gebruikt als de fotocamera in de tas is geplaatst, kan de autofocusinstelling afnemen of de linkerkant van het scherm donkerder worden. Wanneer u films opneemt, kan het geluid niet correct worden opgenomen. Er kan worden scherpe getrukt op stof of vuil op het glasoppervlak in de tas als de instelling "Superclose-up gebruiken" van de digitale fotocamera wordt gebruikt. In dat geval moet u de stof of het vuil op het glasoppervlak verwijderen. Als een bepaalde tijd niet wordt beëindigd, wordt de digitale fotocamera automatisch uitschakeld om te voorkomen dat de batterij leegraakt. Als u de digitale fotocamera opnieuw wilt gebruiken, schakelt u deze weer in. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de digitale fotocamera voor meer informatie. |
| <p>De digitale fotocamera verwijderen</p> <ol style="list-style-type: none">Druk op de POWER-toets van de tas om de digitale fotocamera uit te schakelen. Open de tas. Schuif de vergrendeling omhoog om de klep van de tas te openen. Verwijder de digitale fotocamera uit de tas. Als u de digitale fotocamera lange tijd hebt gebruikt, wordt deze warm. Schakel de stroom uit in de camera enige tijd alvoreen voordat u de digitale fotocamera uit de tas verwijdert. <p>Laat de digitale fotocamera niet vallen wanneer u deze verwijdert.</p> |
| <p>Technische gegevens</p> <p>Materiaal Plastic (PC), Glas</p> <p>Waterbestendig O-ring</p> <p>Beschikbare dieptes 1,5 m</p> <p>Beschikbare bewerkingen Aan/uit, Zoom (W/T), Sluiter, Afspelen</p> <p>Afmetingen Ongeveer 129 × 74 × 31 mm (b/h/d)</p> <p>Gewicht Ongeveer 110 g (alleen de tas)</p> <p>Bigelverde toebehoren Waterdichte tas (1), Polsriem (1), Boei (1), Vloestof tegen het beslaan van de lens (1), Handleiding en documentatie</p> <p>Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.</p> |
| <p>De digitale fotocamera voorbereiden</p> <p>Plaats de digitale fotocamera in een ruimte met een laag vochtgehalte of een vergelijkbare omgeving in de tas. Als u de tas in een zeer warme of vochtige omgeving opent of sluit, kan het glas aan de voorkant beslaan.</p> <p>Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de digitale fotocamera voor meer informatie. De instellingen van de digitale fotocamera kunnen niet meer worden gewijzigd nadat u de digitale fotocamera in de tas hebt geplaatst. Geef de volgende instellingen op voordat u de digitale fotocamera in de tas plaatst.</p> <ol style="list-style-type: none">Verwijder de polsriem van de digitale fotocamera. Plaats de batterij in de "Memory Stick Duo". Zorg ervoor dat u altijd een volledig geladen batterij gebruikt. Controleer of u op "Memory Stick Duo" nog voldoende ruimte beschikbaar is voor de opnamen. Open de lenskap om de digitale fotocamera in te schakelen. Zorg ervoor dat u de lens niet aanraakt als u de lenskap opent. Stel de gewenste opnamemodus in. Wanneer u onder water bedient wilt opnemen, kunt u het beste de optie (Onderwater) (B) (Scènekeuze) selecteren. Stel de AF-verticling in op "UI". Hierdoor wordt het gebruik van de AF-verticling uitschakeld. Stel de fitsfunctie in op 3400 (Fitter automatisch). Stel Macro/Superclose-up in op 3400 (Autom.) Controleer of de lens van de digitale fotocamera in het LCD-scherm vult zijn. |
| <p>De digitale fotocamera plaatsen</p> <ol style="list-style-type: none">Druk op de POWER-toets van de digitale fotocamera om de stroom uit te schakelen. Open de tas. Schuif de vergrendeling omhoog om de klep van de tas te openen. Plaats de digitale fotocamera in de tas. Plaats de digitale fotocamera niet terwyl u op een toets van de tas drukt. <p>[Houd de lenskap van de digitale fotocamera gepend. Als u de tas met kracht sluit terwijl de lenskap is gesloten, kan dit een storing veroorzaken.]</p> <p>Schaak de stroom altijd aan wanneer u de digitale fotocamera plaatst in de verwijdert uit de tas.</p> <p>Controleer of de digitale fotocamera correct is geplaatst.</p> <ol style="list-style-type: none">Druk op de POWER-toets van de tas en druk op de klep tot de vergrendeling vastklikt. |
| <p>De polsriem bevestigen</p> <p>U kunt het beste de polsriem (bigelvoerd) bevestigen voordat u de tas geplukt.</p> <p>Opmerkingen</p> <p>De boei van de polsriem is bevestigd, zorgt ervoor dat u de tas onder water niet kunt kwijtraken. Gebruik de polsriem niet de boei bevestigd.</p> |
| <p>Opnemen/afspelen</p> <p>Opnemen (afbeelding [B])</p> <ol style="list-style-type: none">Druk op de POWER-toets van de tas om de digitale fotocamera in te schakelen. Druk op de sluitertoets van de tas. <p>De zoomfunctie gebruiken (afbeelding [B])</p> <ul style="list-style-type: none">Houd het knopje ingedrukt en schuif de schakelaar naar de W-kant voor groothoekopname. (Het onderwerp lijkt verder weg.) Houd het knopje ingedrukt en schuif de schakelaar naar de T-kant voor teleopname. (Het onderwerp lijkt dichterbij.) <p>Afspelen (afbeelding [B])</p> <ol style="list-style-type: none">Druk op de POWER-toets van de tas om de digitale fotocamera in te schakelen. Druk op de ▶-toets (afspelen). U hoort hierbij geen geluid. U kunt niet op een toets drukken om het volgende/voorige beeld weer te geven. <p>Opmerkingen</p> <ul style="list-style-type: none">Wanneer u de afbeelding gebruikt als de fotocamera in de tas is geplaatst, kan de autofocusinstelling afnemen of de linkre Rand des Bldschirms kann dunkel werden. Wanneer u films opneemt, kan het geluid niet correct worden opgenomen. Er kan worden scherpe getrukt op stof of vuil op het glasoppervlak in de tas als de instelling "Superclose-up gebruiken" van de digitale fotocamera wordt gebruikt. In dat geval moet u de stof of het vuil op het glasoppervlak verwijderen. Als een bepaalde tijd niet wordt beëindigd, wordt de digitale fotocamera automatisch uitschakeld om te voorkomen dat de batterij leegraakt. Als u de digitale fotocamera opnieuw wilt gebruiken, schakelt u deze weer in. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de digitale fotocamera voor meer informatie. |
| <p>De digitale fotocamera verwijderen</p> <ol style="list-style-type: none">Druk op de POWER-toets van de tas om de digitale fotocamera uit te schakelen. Open de tas. Schuif de vergrendeling omhoog om de klep van de tas te openen. Verwijder de digitale fotocamera uit de tas. Als u de digitale fotocamera lange tijd hebt gebruikt, wordt deze warm. Schakel de stroom uit in de camera enige tijd alvoreen voordat u de digitale fotocamera uit de tas verwijdert. <p>Laat de digitale fotocamera niet vallen wanneer u deze verwijdert.</p> |

| Deutsch |
|---|
| Hauptmerkmale |
| <p>Das wasserdichte Gehäuse APK-THA (im Folgenden als "Gehäuse" bezeichnet) ist speziell für die digitale Standbildkamera DSC-T700/T777 von Sony konzipiert. Das für dieses Gehäuse geeignete Cyber-shot-Modell ist nicht in allen Ländern/Regionen erhältlich.</p> <p>Das Gehäuse ist wasserdicht und ermöglicht den Einsatz der digitalen Standbildkamera bei Regen bzw. am oder auf dem Wasser (verwendbar bis zu einer Tiefe von 1,5 m). Das Gehäuse schützt die digitale Standbildkamera auch vor Staub.</p> <p>Hinweis</p> <ul style="list-style-type: none">Vergewissern Sie sich, dass die digitale Standbildkamera ordnungsgemäß funktioniert und dass kein Wasser in das Gehäuse eindringt, bevor Sie die digitale Standbildkamera in das Gehäuse verwenden. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass eine Funktionsstörung des Gehäuses einen Schaden durch Eindringen von Wasser verursacht, übernimmt Sony keine Haftung für eine Beschädigung der darin enthaltenen Ausrüstungsgegenstände (digitale Standbildkamera, Akku usw.) und der Aufnahmen und leitet auch keinen Schadenersatz für die mit den Aufnahmen verbundenen Unkosten. Ein loser oder verformter O-Ring sowie Sand oder Schmutz auf dem O-Ring können unter Wasser zum Eindringen von Wasser führen. Überprüfen Sie den O-Ring unbedingt, bevor Sie ihn benutzen. |
| <p>A Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente</p> <ol style="list-style-type: none">Auslöser Zoomtaste Öse für Handschlaufe Taste POWER Frontglas Läsratt ▶ (Uppspelninj)-knapp O-Ring |
| <p>Förbreda den digitala stillbildkameran</p> <p>Installera den digitala stillbildkameran på en plats där luftfuktigheten är låg. Om du öppnar eller stänger väskan där det är varmt eller fuktigt finns det risk för beslagning på frontglaset.</p> <p>Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer den digitala stillbildkameran. Inga inställningar på den digitala stillbildkameran kan ändras efter att den kamernan installerats i väskan. Var därför noggrann med följande inställningar innan du installerar den digitala stillbildkameran i väskan.</p> <ol style="list-style-type: none">Ta bort handskan från den digitala stillbildkameran. Sätt i batteriet och ett "Memory Stick Duo". Se till att batteriet är fulladdat. Se till att "Memory Stick Duo" har tillräckligt mycket ledigt utrymme så att det räckrä för de bilder du vill ta. Slå på strömmen till den digitala stillbildkameran i väskan. Se upp så att du inte vidrör linsen när du öppnar linsskyddet. Ställ in önskat tagningläge. När du tar undervattensbilder bör du använda (O) (Undervatten) under (B) (Scenval). Ställ AF-belysningen på "Av". Det här stänger av AF-belysningen. Sätt kamerans blit på 3400 (Automatisk blitx). Ställ inställningen Makro/Förstoringsskärm på (Auto/Auto). Kontrollera att den linsens och LCD-skärmen på den digitala stillbildkameran inte är smutsiga. |
| <p>B Installera den digitala stillbildkameran</p> <ol style="list-style-type: none">Sätt på strömmen till den digitala stillbildkameran genom att trycka på POWER-knappen på väskan. Klipp spännet uppåt och öppna väskans lock. Sätt in den digitala stillbildkameran i väskan. Installera inte den digitala stillbildkameran medan du trycker på knappen på väskan. <p>[Låt linsskyddet på den digitala stillbildkameran vara öppet. Om du stänger väskan med värd med linsskyddet stängt kan det leda till funktionsstörningar.]</p> <p>Se till att strömmen till den digitala stillbildkameran är avstängd när du sitter in eller tar den.</p> <p>Kontrollera att den digitala stillbildkameran sitter rätt.</p> <ol style="list-style-type: none">Sätt väskan. Stäng locket på väskan och tryck fast det tills spännet klickar på plats. |
| <p>C Sätta fast handlovsremmen</p> <p>Du bör sätta fast handlovsremmen (medföljer) innan du använder väskan.</p> <p>Obst! Förhåll dig till handlovsremmen förhindrar att du förörlor väskan under vattnet. Ärvänd handlovsremmen med försiktighet.</p> |
| <p>Fotografering/visning (uppspelninj)</p> <p>Fotografering (B) [B]</p> <ol style="list-style-type: none">Slå på strömmen till den digitala stillbildkameran genom att trycka på POWER-knappen på väskan. Tryck på avtryckarknappen på väskan. <p>Använda zoomen (B) [B]</p> <p>Om du vill ta till vidvinkelupptag genom att hålla ned och skjuta mot W-sidan. (Motivet verkar längre bort.)</p> <p>Om du vill ta till deltagelse genom att hålla ned och skjuta mot T-sidan. (Motivet verkar närmare.)</p> |
| <p>Visa bilder (uppspelninj) (B) [B]</p> <ol style="list-style-type: none">Slå på strömmen till den digitala stillbildkameran genom att trycka på POWER-knappen på väskan. Tryck på ▶ (uppspelninj)-knappen. Du kan visa bilder på LCD-skärmen. Ljudet hörs inte. Du kan inte använda funktionen för att visa nästa/föregående bild. |
| <p>Ta ur den digitala stillbildkameran</p> <ol style="list-style-type: none">Sätt på strömmen till den digitala stillbildkameran genom att trycka på POWER-knappen på väskan. Klipp spännet uppåt och öppna väskans lock. Ta ut den digitala stillbildkameran från väskan. Installera inte den digitala stillbildkameran igen slår du på strömmen igen. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer den digitala stillbildkameran. |
| <p>Ta ur den digitala stillbildkameran</p> <ol style="list-style-type: none">Sätt på strömmen till den digitala stillbildkameran genom att trycka på POWER-knappen på väskan. Klipp spännet uppåt och öppna väskans lock. Ta ut den digitala stillbildkameran från väskan. Installera inte den digitala stillbildkameran igen slår du på strömmen igen. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer den digitala stillbildkameran. |
| <p>Se upp så att du inte tappar den digitala stillbildkameran när du tar ur den.</p> |
| <p>Obst! Förka av väskan så att den är torr och torka också dig själv så att inget vatten kommer på den digitala stillbildkameran.</p> |
| <p>Specifikationer</p> <p>Material Plast (PC), Glas</p> <p>Vattentätning O-ring</p> <p>Tillåtet vattendjup 1,5 m</p> <p>Omkopplare som kan användas Ström, Zoom (W/T), avtryckare, uppspelninj</p> <p>Storlek Ca. 129 × 74 × 31 mm (b/h/d) (exklusive utstykande delar)</p> <p>Vikt Ca. 110 g (endast väskan)</p> <p>Inkluderade artiklar Vattentätta (B) (1), Handlovsrem (1), Flytdykt (1), Inmkyddsmedel (1), Uppspjättning tryckt dokumentation</p> <p>Ölforändring och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.</p> |

| Svenska |
|---|
| Huvudfunktioner |
| <p>Den här vattentäta fäskan (nedan kallad "väska") APK-THA är bara avsedd att användas med Sonys digitala stillbildkameran DSC-T700/T777. Cyber-shot för den här väskan finns inte till tillgå i alla länder/regioner.</p> <p>Väskan är vattentätt och med den kan du använda den digitala stillbildkameran i regn eller i närheten av vatten. (Vattentätt till 1,5 m) Väskan skyddar den digitala stillbildkameran också från damm.</p> <p>Önski</p> <ul style="list-style-type: none">innan du använder den digitala stillbildkameran i väskan, bör du kontrollera att kamernan fungerar som den ska, och att väskan inte läcker. Om det är alltför sordanat skulle kalla dammen i väskan inte fungera som det är tänkt, så är det uppställ skador på grund av läckage, har Sony inte utfarad någon garanti som täcker skador på utrustningen i väskan (den digitala stillbildkameran, batteriet, osv) eller innehålllet de uppspelninj du gjort, eller andra komponenter som uppstår på grund av ett sådant fel. Om O-ringen kommer i kläm, eller om det kommer sand eller smuts på O-ringen, kan det orsaka läckage när väskan befinner sig under vatten. Kontrollera O-ringen innan du använder den. |
| <p>A Identifiera delarna</p> <ol style="list-style-type: none">Avtryckarknapp Zoomknapp Krok för handlovsrem POWER-knapp Frontglas Läsratt ▶ (uppspelninj)-knapp O-ring |
| <p>Förbreda den digitala stillbildkameran</p> <p>Installera den digitala stillbildkameran på en plats där luftfuktigheten är låg. Om du öppnar eller stänger väskan där det är varmt eller fuktigt finns det risk för beslagning på frontglaset.</p> <p>Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer den digitala stillbildkameran. Inga inställningar på den digitala stillbildkameran kan ändras efter att den kamernan installerats i väskan. Var därför noggrann med följande inställningar innan du installerar den digitala stillbildkameran i väskan.</p> <ol style="list-style-type: none">Ta bort handskan från den digitala stillbildkameran. Sätt i batteriet och ett "Memory Stick Duo". Se till att batteriet du använder är fulladdat. Se till att "Memory Stick Duo" har tillräckligt mycket ledigt utrymme så att det räckrä för de bilder du vill ta. Slå på strömmen till den digitala stillbildkameran i väskan. Se upp så att du inte vidrör linsen när du öppnar linsskyddet. Ställ in önskat tagningläge. När du tar undervattensbilder bör du använda (O) (Undervatten) under (B) (Scenval). Ställ AF-belysningen på "Av". Det här stänger av AF-belysningen. Sätt kamerans blit på 3400 (Automatisk blitx). Ställ inställningen Makro/Förstoringsskärm på (Auto/Auto). Kontrollera att den linsens och LCD-skärmen på den digitala stillbildkameran inte är smutsiga. |
| <p>B Installera den digitala stillbildkameran</p> <ol style="list-style-type: none">Sätt på strömmen till den digitala stillbildkameran genom att trycka på POWER-knappen på väskan. Klipp spännet uppåt och öppna väskans lock. Sätt in den digitala stillbildkameran i väskan. Installera inte den digitala stillbildkameran medan du trycker på knappen på väskan. <p>[Låt linsskyddet på den digitala stillbildkameran vara öppet. Om du stänger väskan med värd med linsskyddet stängt kan det leda till funktionsstörningar.]</p> <p>Se till att strömmen till den digitala stillbildkameran är avstängd när du sitter in eller tar den.</p> <p>Kontrollera att den digitala stillbildkameran sitter rätt.</p> <ol style="list-style-type: none">Sätt väskan. Stäng locket på väskan och tryck fast det tills spännet klickar på plats. |
| <p>C Sätta fast handlovsremmen</p> <p>Du bör sätta fast handlovsremmen (medföljer) innan du använder väskan.</p> <p>Obst! Förhåll dig till handlovsremmen förhindrar att du förlorar väskan under vattnet. Ärvänd handlovsremmen med försiktighet.</p> |
| <p>Fotografering/visning (uppspelninj)</p> <p>Fotografering (B) [B]</p> <ol style="list-style-type: none">Slå på strömmen till den digitala stillbildkameran genom att trycka på POWER-knappen på väskan. Tryck på avtryckarknappen på väskan. <p>Använda zoomen (B) [B]</p> <p>Om du vill ta till vidvinkelupptag genom att hålla ned och skjuta mot W-sidan. (Motivet verkar längre bort.)</p> <p>Om du vill ta till deltagelse genom att hålla ned och skjuta mot T-sidan. (Motivet verkar närmare.)</p> |
| <p>Visa bilder (uppspelninj) (B) [B]</p> <ol style="list-style-type: none">Slå på strömmen till den digitala stillbildkameran genom att trycka på POWER-knappen på väskan. Tryck på ▶ (uppspelninj)-knappen. Du kan visa bilder på LCD-skärmen. Ljudet hörs inte. Du kan inte använda funktionen för att visa nästa/föregående bild. |
| <p>Ta ur den digitala stillbildkameran</p> <ol style="list-style-type: none">Sätt på strömmen till den digitala stillbildkameran genom att trycka på POWER-knappen på väskan. Klipp spännet uppåt och öppna väskans lock. Ta ut den digitala stillbildkameran från väskan. Installera inte den digitala stillbildkameran igen slår du på strömmen igen. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer den digitala stillbildkameran. |
| <p>Ta ur den digitala stillbildkameran</p> <ol style="list-style-type: none">Sätt på strömmen till den digitala stillbildkameran genom att trycka på POWER-knappen på väskan. Klipp spännet uppåt och öppna väskans lock. Ta ut den digitala stillbildkameran från väskan. Installera inte den digitala stillbildkameran igen slår du på strömmen igen. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer den digitala stillbildkameran. |
| <p>Se upp så att du inte tappar den digitala stillbildkameran när du tar ur den.</p> |
| <p>Obst! Förka av väskan så att den är torr och torka också dig själv så att inget vatten kommer på den digitala stillbildkameran.</p> |

| 日本語 |
|---|
| 主な特長 |
| <p>本機は、ソニーのデジタルスチルカメラDSC-T700/T777用のウォータープルーフケース(以下ケースとします)です。対象のデジタルスチルカメラはすべての国や地域で取り扱われているわけではありません。</p> <p>お手持ちのデジタルスチルカメラに本機を取り付けると、雨天時や水辺(水深1.5 m以内)での撮影ができます。また、ほくらデジタルスチルカメラを守ることができます。</p> <p>必ずお読みください</p> <ul style="list-style-type: none">必ず事前に、正常に動作するか、水漏れはないかを確認してください。 万が一ケースの具材にのみ水漏れ事故が起こった場合、内部機材(デジタルスチルカメラ、バッテリーなど)の損害、記録内容、および機材に要した諸費用などの補償には含みません。 リングのすずりやゆがみ込み、ゴミの付着などがあると、水中で水漏れが起きます。必ず確認したあとに、ご使用ください。 |
| <p>取扱説明書</p> <p>Operating Instructions Mode d'emploi Manual de instrucciones Gebruiksaanwijzing Bedienungsanleitung Bruksanvisning</p> <p>Istruzioni per l'uso Manual de instruções Инструкция по эксплуатации 使用説明書 사용설명서 시용설명서</p> |
| <p>تعليمات التشغيل</p> |

| English |
|--|
| Main Feature |
| <p>This waterproof case (referred to below as "case") APK-THA is exclusively for use with the Sony Digital Still Camera DSC-T700/T777. It is not available in all countries/regions.</p> <p>The case is waterproof so the digital still camera can be used in the rain or near water. (Usable to a depth of 1.5 m (5 feet)). The case also protects the digital still camera from dust.</p> <p>Notice</p> <ul style="list-style-type: none">Before using the digital still camera in the case, check that the digital still camera is operating properly and that the case is not leaking. In the unlikely event that a malfunction of the case causes damage due to water leakage, Sony does not guarantee against damages to the equipment contained in it (digital still camera, battery pack, etc.) and the recorded contents. Expenses entailed in the photography, e.g. film and development charges, etc., are not covered. A loose or nipped O-ring, sand or dirt on the O-ring may cause water leaks under water. Be sure to check the O-ring before use. |
| <p>A Identifying the parts</p> <ol style="list-style-type: none">Shutter button Zoom button Hook for hand strap POWER button Front glass Lock knob ▶ (Playback) button O-ring |
| <p>Identifying the parts</p> <ol style="list-style-type: none">シャッターボタン ズームボタン ハンドストラップ取り付け部 POWERボタン フロントガラス ロックネジ ▶ (再生) ボタン Oリング |

| French |
|--|
| Caractéristiques principales |
| <p>Ce boîtier étanche (appelé ci-dessous « boîtier ») APK-THA est exclusivement destiné à une utilisation avec les appareils photo numériques Sony DSC-T700/T777. Ce boîtier adapté à ce boîtier n'est pas disponible dans tous les pays et/ou toutes les régions.</p> <p>Ce boîtier est étanche à l'eau ce qui permet d'utiliser l'appareil photo numérique sous la pluie ou à proximité de l'eau (jusqu'à 1,5 m de profondeur). Ce boîtier protège également l'appareil photo numérique de la poussière.</p> <p>AVIS</p> <ul style="list-style-type: none">Avant d'utiliser l'appareil photo numérique dans ce boîtier, vérifiez qu'il fonctionne correctement et que le boîtier ne présente pas de fuite. Dans le cas pas probable où un dysfonctionnement du boîtier provoquerait des dégâts dans à une fuite d'eau, Sony n'offre aucune garantie relative à d'éventuels dommages causés à l'équipement qu'il contient (appareil photo numérique, batterie, etc.), ainsi qu'aux contenus enregistrés, ou aux frais relatifs à la prise de vue. Un joint torique liché ou coupé, du sable ou de la poussière sur le joint torique peuvent provoquer une fuite d'eau dans le boîtier. Veillez à vérifier le joint torique avant toute utilisation. Une junta tórica juga o rotado, o la presencia de arena o suciedad en la junta tórica pueden causar infiltraciones de agua al sumergir la funda. Asegúrese de comprobar la junta tórica antes de utilizar la funda. |
| <p>A Identification des pièces</p> <ol style="list-style-type: none">Déclencheur Botón de zoom Crochet pour dragonne Touche POWER Vitre avant Bouton de verrouillage Touche ▶ (lecture) Joint torique |
| <p>Identificación de los componentes</p> <ol style="list-style-type: none">Botón del disparador Botón de zoom Enganche para la correa de mano Botón POWER Cristal frontal Mando de bloqueo Botón ▶ (Reproducir) Junta tórica |

| Dutch |
|---|
| Hoofdkenmerk |
| <p>Dit waterdichte tasje ("hierna" te noemen) APK-THA is uitsluitend bedoeld voor gebruik met de digitale fotocamera DSC-T700/T777 van Sony. Het model van Cyber-shot voor deze tas is niet beschikbaar in alle landen/regio's.</p> <p>De tas is waterdicht, dus de digitale fotocamera kan in de regen of in de buurt van water worden gebruikt (bruikbaar tot op een diepte van 1,5 m). De digitale fotocamera is ook beschermd tegen stof met deze tas.</p> <p>Opmerking</p> <ul style="list-style-type: none">Controleer of de digitale fotocamera correct werkt en of de tas niet lekt voordat u de digitale fotocamera gaat gebruiken in de tas. In het onwaarschijnlijk geval dat er bij defect aan de tas schade wordt veroorzaakt door waterlekage, aanvaardt Sony geen aansprakelijkheid voor beschadiging van de apparatuur in de tas (digit |

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>